PEREGRINACIÓN

A JORDANIA

Y TIERRA SANTA

20 ABRIL AL 2 DE MAYO 2012

DÍA 20 ABRIL 2012

VIAJE MADRID A AMAN

(Antigua PHILADELPHIA romana)




WEST HOTEL
TAXI OFFICE
448
58-10266

DÍA 21 DE ABRIL 2012

AMMAN

MÁDABA

PETRA


وزارة السياحة والآثار
MINISTRY OF TOURISM AND ANTIQUITIES
مركز زوار مادبا
MADABA VISITORS CENTER
استعلامات
Information Office
TOURIST POLICE






وزارة السياحة والآثار
دائرة الآثار العامة
DEPARTMENT OF ANTIQUITIES
MADABA ARCHAEOLOGICAL PARK

MÁDABA

Capital del mosaico

Visitamos la iglesia ortodoxa griega, donde se guarda el mosaico sobre el oriente próximo.

Contemplamos interesantes iconos, de la espiritualidad oriental.

Nos paramos en la tienda taller de iconos


ΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ
GREEK ORTHODOX CHURCH
ΜΗΔΑΒΑ








1- JERUSALEM
2- BETHLHEM
3- DEAD SEA
4- JORDAN RIVER
5- JERICHO
6- JACOB'S WELL
7- MEDITERRANEAN SEA
8- MOUNT SINAI
9- NILE DELTA
10- KARAK (KYRIAKOPOLIS)
11- ST. LOT'S MONASTERY
12- HEBRON
١- القـدس
٢- بيت لحم
٣- البحر الميت
٤- نهر الأردن
٥- أريحـا
٦- بئر يعقوب
٧- البحر الأبيض المتوسط
٨- جبـل سيناء
٩- نهر النيل
١٠- الكـرك
١١- دير القديس لوط
١٢- الخليـل
1- JERUSALEM
2- BETHLEHEM
3- DAS TOTE MEER
4- JORDAN FLUSS
5- JERICHO
6- JACOBS BRUNNEN
7- DAS MITTEL MEER
8- SINAI BERG
9- NIL DELTA
10- KARAK (KYRIAKOPOLIS)
11- ST. LOT KLOSTER
12- HEBRON
1- JÉRUSALEM
2- BÉTLHEM
3- MER MORTE
4- RIVIERE DE JOURDAIN
5- JERICOH
6- PUITS DE JACOB
7- MÉDITERRANÉE
8- MONT DU SINAI
9- DELTA DU NIL
10- KARAK (KYRIAKOPOLIS)
11- MONASTÉRE DE ST. LOT
12- HÉBRON
1- GERUSALEMME
2- BETLEMME
3- MAR MORTO
4- FIUME DEL GIORDANO
5- GERICO
6- POZZO DI GIACOBBE
7- MARE MEDITERRANEO
8- MONTE SINAI
9- DELTA DEL NILO
10- KERAK (KYRIACOPOLIS)
11- MONASTERO DEL SANTO LOT
12- HEBRON
1- JERUSALEN
2. BELEN
3. MAR MUERTO
4. RIO JORDANO
5. GERICO
6. EL POZO DE JACOB
7. EL MEDITERRANEO
8. EL MONTE SINAI
9. DELTA DEL NILO
10. KERAK
11. MONASTERIO SAN LOT
12. HEBRON


1- JERUSALEM
2- BETHLHEM
3- DEAD SEA
4- JORDAN RIVER
5- JERICHO
6- JACOB'S WELL
7- MEDITERRANEAN SEA
8- MOUNT SINAI
9- NILE DELTA
10- KARAK (KYRIAKOPOLIS)
11- ST. LOT'S MONASTERY
12- HEBRON
١- القدس
٢- بيت لحم
٣- البحر الميت
٤- نهر الأردن
٥- أريحا
٦- بئر يعقوب
٧- البحر الأبيض المتوسط
٨- جبل سيناء
٩- نهر النيل
١٠- الكرك
١١- دير القديس لوط
١٢- الخليل
1- JERUSALEM
2- BETHLEHEM
3- DAS TOTE MEER
4- JORDAN FLUSS
5- JERICHO
6- JACOBS BRUNNEN
7- DAS MITTEL MEER
8- SINAI BERG
9- NIL DELTA
10- KARAK (KYRIAKOPOLIS)
11- ST. LOT KLOSTER
12- HEBRON
1- JÉRUSALEM
2- BÉTLHEM
3- MER MORTE
4- RIVIERE DE JOURDAIN
5- JERICOH
6- PUITS DE JACOB
7- MÉDITERRANÉE
8- MONT DU SINAI
9- DELTA DU NIL
10- KARAK (KYRIAKOPOLIS
11- MONASTÈRE DE ST. LOT
12- HÉBRON
1- JERUSALEN
2. BELEN
3. MAR MUERTO
4. RIO JORDANO
5. GERICO
6. EL POZO DE JACOB
7. EL MEDITERRANEO
8. EL MONTE SINAI
9. DELTA DEL NILO
10. KERAK
11. MONASTERIO SAN LOT
12. HEBRON










Η ΕΓΕΡΣΙΣ
ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ




القديس نيقولاس
اسقف
ميرا
القديس مكسيموس
المعترف





MONTE NEBO

Lugar donde se recuerda la vista de Moisés de la Tierra Prometida, a la que no podrá acceder.

(Deuteronomio 34/1-9)

Nos recuerda la escena de la serpiente de bronce. (NÚMEROS 21/4-9).

Se contempla un extraordinario paisaje del Mar Muerto, de Jericó


حراسة الأراضي المقدسة
الآباء الفرنسيسكان
جبل نيبو - صياغة
مقام النبي موسى
وقف مسيحي
FRANCISCAN CUSTODY OF THE HOLY LAND
MOUNT NEBO SIYAGHA
MEMORIAL OF MOSES
CHRISTIAN HOLY PLACE










MOSAIC
FROM THE AL-MUKHAYYAT MONASTERY
لوحة فسيفسائية من دير المخيَّط









VISTA DE LA POBLACIÓN DE PETRA, DESDE EL AUTOBÚS





LA PEQUEÑA PETRA

Fue como un anticipo de los que veríamos el día siguiente.











DÍA 22 DE ABRIL 2012

PETRA / JERAH / AMAN

CAMINO DE LA PETRA MONUMENTAL




TOURIST POLICE



































DÍA 23 ABRIL 2012

AMMAN

MAR MUERTO

JERASH

NAZARET

Camino del Mar Muerto a - 400 m. del nivel del mar


AMMAN
JERUSALEM
MEDITERRANEAN SEA
SEA LEVEL
DEAD SEA
YOU ARE HERE
-390 m
WELCOME TO THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN


البحر الميت
١٨ كم
DEADSEA
18Km




تعليمات سباح
منتجع شاطىء عمان السياحي
الإدارة





JERASH

Impresionantes restos de la presencia romana en estas tierras.

Igualmente, encontramos vestigios de la época bizantina.























DÍA 24 DE ABRIL 2012:

NAZARET: Lago y Monte Tabor

CAPILLA DEL PRINCIPADO
DE PEDRO








MENSA CHRISTI


HIC IESUS AMORIS PRIMATUM PETRO COMMENDAT +





TABGHA

Se recuerda la multiplicación de los panes









MONTE DE LAS BIENAVENTUANZAS










I.N.R.I.


BEATI PACIFICI
QVONIAM IPSI VOCABVNTVR





CAFARNAUM






99





LAGO DE TIBERÍADES
O
MAR DE GALILEA












KIBBUTZ EIN GEV

EL MONTE TABOR



















24 de abril 2012

NAZARET:

Caná y Monte Carmelo

IGLESIA LA FONTANA

IGLESIA ORTODOXA GRIEGA



LA VISITACIÓN




ANGELVS DOMINI
NVNTIAVIT
MARIA
S.MATTHAEVS
S.MARCVS
S.LVCAS
S.JOANNES
FACTVM EST
ET HABITAVIT




MULTIFARIAM
MULTISQVE MODIS OLIM
DEVS LOQVENS PATRIBVS
IN PROPHETIS HEBR. 1.1
VOCAVIT
DISCIPVLOS SVOS
ET ELEGIT DVODECIM
EX IPSIS QVOS ET
APOSTOLOS NOMINAVIT
LC. 6.13
ADAM
SALOMON
ISAAC
IACOB
NOE
ABRAHAM
PETRVS
IAC. ET IO
MATHIAS
THOMA
SIMON
IACOBVS
IOANNE
GLORIA
SVRREXIT
DOMINVS VERE
NATVS EST VOBIS HODIE SALVATOR
EXALTATVS A TERRA OMNIA TRAHAM AD MEIPSVM
BARTHOLOMAEVS




UNAM
ATHOLICAM
SANCTAM
APOSTOLICAM






NO ENTRY
EXIT - USCITA
ENTRANCE TO THE GROTTO




TU ERES EL HONOR DE NUESTRO PUEBLO
PATER, PECCAVI IN COELVM
ESPAÑA

TALLER DE SAN JOSÉ





HAIFA: MONTE CARMELO



JARDINES BASHAI


Tourist Information




ROYAL CLASS
הדר
Hadar





SANTUARIO STELLA MARIS









PANORÁMICA DEL

PUERTO DE HAIFA











CANÁ DE GALILEA















DÍA 26 DE ABRIL 2012

NAZARET/ JERICO/
QUMRAN/BELÉN

PROMESAS DEL BAUTISMO EN EL RÍO JORDÁN







JERICO

















QUMRAN


THE REFECTORY
מחסן כלי חרס
POTTERY STOREROOM





BELÉN

HOTEL


INTERCONTINENTAL


INTERCONTINENTAL








DIWAN

DÍA 27 DE ABRIL 2012

BELÉN - JERUSALÉN

BASÍLICA DE LA NATIVIDAD






ΑΓΙΑΣΥΝΔΟΥ
ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΣΑΡ
ΔΙΑΚΟΝΩΝΡΩΜΗΣΕΠΙΣΚΟΠΟΥ
ΓΕΓΟΝΕΝΔΙΑΤΟΥΣΑΡΙΟΥΣΑ
ΑΝΑΣΤΗΝΤΟΝΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
ΑΣΤΙΓΟΝΑΝΠΟΧΘΑΣΠΑΚΑΙΗΝ
ΠΑΝΤΙΝΥΚΩΛΟΣΑΠΟΚΑΛΥΨΕΝ
ΘΝΑΣΙΑΝΔΙΝΑΜΦΡΟΜΟΙΣΗΕΛΛ
ΓΑΡ


Η ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ


POOR BOX












SANCTAE CATHARINAE VIRGINI ET MARTIRI DICATVM


PANEGIA
Welcome!
Bienvenidos!
Benvenuti!





VIRGEN DE LA LECHE




MARIA
GRATIA
PLENA
إذا بملاك الرب
ليوسف في الحلم
قم فخذ الصبي
واهرب الى مصر
هناك حتى اقول
هيرودس ليطلب الصبي


OBLATUM AB ISSA A M I I AZBOUN &





CAMPO LOS PASTORES




SANCTVARIVM S.S. ANGELORVM
AD PASTORES
CANADA
AEDIFICANDVM CVRAVIT
A.D. MCMLIV











UNA TIERRA Y DOS PUEBLOS

EL MURO QUE SEPARA



HERODIUM

RESTOS DEL PALACIO DE HERODES







DÍA 28 ABRIL 2012

JERUSALÉN

CIUDAD VIEJA

SANTA ANA










A
Ω
Resurrexi
et adhuc
tecum sum
alleluia!
Lumen Christi
gloriose resurgentis
dissipet tenebras
cordis et mentis.


ΜΡ ΘΥ
Ι̅Ϲ Χ̅Ϲ


Ο ΓΕΝΕΣΙΟΝ ΤΗΣ ΘΕΟΥ

LITOSTROTOS Y VÍA DOLOROSA

LUGAR DE LA CONDENA
DE JESÚS POR PILATOS
















VI


VIIIST
VII


IX
Station No. 9
St. HELEN COPTIC CHURCH

EL CALVARIO




INBI
INRI



EL SANTO SEPULCRO















LAS PUERTAS DE LA CIUDAD VIEJA

PUERTA DE DAMASCO





PUERTA DE JAFFA



PUERTA DE LAS INMUNDICIAS


שער האשפות
باب المغاربة
DUNG GATE

PUERTA DE DAMASCO



MAQUETA DE JERUSALÉN


متحف إسرائيل
the israel museum
מודיאון ישראל
EXIT יציאה
ENTRANCE כניסה







MUSEO DE ISRAEL




NGER! DO NOT CLIMB

EIN KAREM

SANTUARIO DEL NACIMIENTO
DE SAN JUAN BAUTISTA





Bendito sea el Señor, Dios de Israel,
porque ha visitado y redimido a su pueblo,
suscitándonos una fuerza de salvación
en la casa de David, su siervo,
según lo había predicho desde antiguo
por la boca de sus santos profetas.
Es la salvación que nos libra
de nuestros enemigos
y de la mano de todos los que nos odian;
realizando la misericordia
que tuvo con nuestros padres,
recordando su santa alianza
y el juramento que juró
a nuestro padre Abrahán.
Para concedernos que, libres de temor,
arrancados de la mano de los enemigos,
le sirvamos con santidad y justicia,
en su presencia, todos nuestros días.
Y a ti, niño,
te llamarán profeta del Altísimo,
porque irás delante del Señor
a preparar sus caminos,
anunciando a su pueblo la salvación,
el perdón de sus pecados.
Por la entrañable misericordia
de nuestro Dios,
nos visitará el sol que nace de lo alto,
para iluminar a los que viven en tinieblas
y en sombra de muerte,
para guiar nuestros pasos
por el camino de la paz.

Lc 1. 68-79

ESPAÑO






VII
JESUS SEPTIMO SUB CRUCE CADIT.
VIII
JESUM MULIERES DEPLORANT.

VISITACIÓN DE MARÍA
A SU PRIMA SANTA ISABEL




NAZARETH
EXSVRGENS AVTEM MARIA IN DIEBVS ILLIS
MONTANA CVM FESTINATIONE


MAGNIFICAT
HISPANICE
MI ALMA GLORIFICA AL SEÑOR Y MI ESPIRITU SE RECOCIJA EN DIOS MI SALVADOR PORQUE MIRO LA HUMILDAD DE SU SIERVA POR ESTO ME LLAMARAN DICHOSA TODAS LAS GENERACIONES PORQUE HA HECHO EN MI COSAS GRANDES EL QUE ES PODEROSO Y SU NOMBRE ES SANTO Y SU MISERICORDIA SE DERRAMA DE GENERACION EN GENERACION SOBRE LOS QUE LE TEMEN HIZO ALARDE DEL PODER DE SU BRAZO DESHIZO LAS MIRAS DEL CORAZON DE LOS SOBERBIOS DERRIBO DEL SOLIO A LOS PODEROSOS Y ENSALZO A LOS HUMILDES COLMO DE BIENES A LOS HAMBRIENTOS Y A LOS RICOS LOS DESPIDIO SIN NADA ACORDANDOSE DE SU MISERICORDIA ACOGIO A ISRAEL SU SIERVO SEGUN LO PROMETIO A NUESTROS PADRES ABRAHAM Y A SU DESCENDENCIA POR LOS SIGLOS
EVA
MARIA


MAGNA MIHI FECIT QUI POTENS EST ET SANCTUM NOMEN EIUS
BENEDICTA TU
INTER MULIERES
ET BEATAM
QUINES
NES
BEATUS VENTER QUI TE PORTAVIT
ET UBERA QUAE SUXISTI
XIV









29 DE ABRIDÍAL 2012

JERUSALEM:

GETSEMANÍ

MONSTE DE LOS OLIVOS

Y MONTE SIÓN CRISTIANO


PRECES SVPPLICATIONESQVE CVM CLAMORE VALIDO ET LACRYMIS OFFERENS EXAVDITVS EST PRO SVA REVERENTIA


ANGELVS DE COELO CONFORTANS EVM ET FACTVS IN AGONIA PROLIXVS ORABAT
LVC. XXII. 43. 44
VS SICVT GVTTAE SANGVINIS DECVRRENTIS IN TERRAM




IESV IESV AMICE AD QVID VENISTI?
IVDA OSCVLO FILIVM HOMINIS TRADIS?


SILENCE






GROTTA
ET EGRESSUS IBAT SECUNDUM
CONSUETUDINEM IN MONTEM OLIVARUM
SECUTI SUNT AUTEM ILLUM ET DISCIPULI
ET CUM PERVENISSET AD LOCUM DIXIT
ILLIS ORATE NE INTRETIS IN TENTATIONEM
LUC. XXII 39—40
TUNC VENIT IESUS CUM ILLIS IN VILLAM
QUAE DICITUR GETHSEMANI ET DIXIT
DISCIPULIS SUIS SEDETE HIC DONEC
VADAM ILLUC ET OREM
MATTH. XXVI 36
SCIEBAT AUTEM ET IUDAS QUI TRADEBAT
EUM LOCUM QUIA FREQUENTER IESUS
CONVENERAT ILLUC CUM DISCIPULIS SUIS
QUEM QUAERITIS RESPONDERUNT EI
IESUM NAZARENUM DICIT EIS IESUS EGO SUM
UT ERGO DIXIT EIS EGO SUM ABIERUNT
RETRORSUM ET CECIDERUNT IN TERRAM
IOAN. XVIII 2-6
GETHSEMANI


INRI
SUSTINETE HI
ET VIGILATE



MONTE DE LOS OLIVOS

VISTA SOBRE JERUSALÉN




Dolphin











LA ASCENSIÓN







MONTE SIÓN CRISTIANO

LA DORMICIÓN


HACIA SION




ΜΡ ΘΥ
ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΤΟ ΦΩΣ
ΤΟΥ ΚΟΣ ΜΟΥ
CONCIPIET·ET·PARIET·FILIVM·ET·VOCABITVR·NOMEN·EIVS


SANCTI BAVARIAE PATRONI




SURGE PROPERA AMICA MEA COLUMBA MEA VENI ES

EL CENÁCULO
Y LA TUMBA DE DAVID







DÍA 30 DE ABRIL 2012

JERUSALÉN

MURO, EXPLANADA Y BETANIA








פתח שערי שמים ואבוא בם
והיו עיני ולבי שם כל הימים
פתח שערי שמים ואבוא בם

EXPLANADA DEL TEMPLO











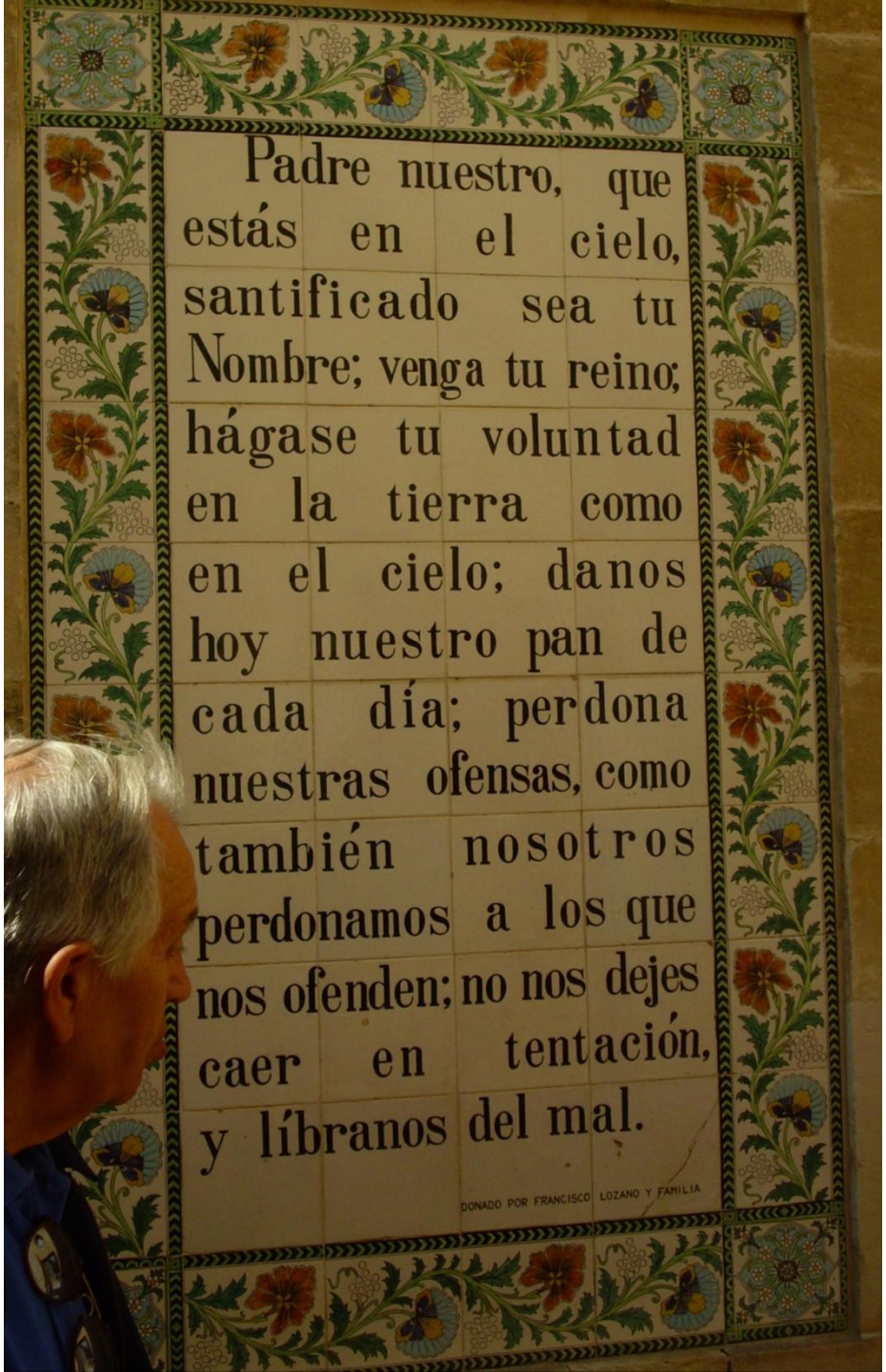




SANTUARIO DEL PADRE NUESTRO

EL PATER




Padre nuestro, que
estás en el cielo,
santificado sea tu
Nombre; venga tu reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como
en el cielo; danos
hoy nuestro pan de
cada día; perdona
nuestras ofensas, como
también nosotros
perdonamos a los que
nos ofenden; no nos dejes
caer en tentación,
y líbranos del mal.
DONADO POR FRANCISCO LOZANO Y FAMILIA

SAN PEDRO IN GALLICANTU








JE TE DONNERAI LES CLEFS


JE TE DONNERAI LES CLEFS


LES OUTRAGES CHEZ CAIPHE






Non novi illum.
Lc 22, 57




Domine, tu omnia nosti;




Engraved Byzantine
crosses


Engraved Byzantine
crosses









Inscription

Fragment of the mosaic floor in the atrium of the crypt after the church's reconstruction in the 7th-cent. The Greek inscription, from Psalm 121, reads: "May the lord guard your coming in and your going out."



Κ[ύριο]ς φυλάξη τ[ὴν εἰ]
σοδόν σου χ[αὶ]
τὴν ἔξοδόν σου.


Non novi illum.

BETANIA


S MARIA
S LAZARVS
S MARTHA




DIXIT EI JESUS: EGO SUM RESURRECTIO ET VITA. JOH. XI.


PATER UT CREDANT QUIA TU ME MISISTI HAEC CUM
DIXISSET VOCE MAGNA CLAMAVIT: LAZARE VENI FORAS. JOH. XI


DIXIT ILLI DOMINUS : MARTHA MARTHA
SOLLICITA ES ET TURBARIS ERGA PLURIMA . LcX



IT MULIER HABENS ALABASTRUM UNGUENTI NARD
TIOSI ET FRACTO ALABASTRO EFFUDIT SUPER C

DÍA 1 DE MAYO 2012

JERUSALÉN /TEL AVIV / AMMAN




סיבוב
134





